

EDI - ASN Note (VDA 4912)										Load-No.: 84313										05.11.2020 - 10:56 page 1/2																																																																					
Vendor										-Plant: 0100										Receiver										-Plant: 100										Unloading Area:										14248																																							
										-No: 91001108																				-No.: 14550700										place of storage:																																																	
SEISENSCHMIDT GmbH																				Magna PT S.p.A.																				Consumption:																																																	
Daimlerstr. 11																				Via dei Ciclamini, 4																				Dispatch Type:										Truck Company																																							
58840 PLETTENBERG																				Zona Industriale																				Forw. Agent Name:										Schweitzer GmbH & Co.																																							
DEUTSCHLAND																				I-70026 MODUGNO																				-Number:										16070077																																							
VAT-No.: DE123840478																				VAT-No.: IT04886850728																				Gross Weight:										20.571 KG																																							
ASN-No										-Pos										Sup. Ref. No. Cust.										Quant.										UM										V/G										Name of delivery										Purch. Ord. Nr.																			
-Date																				Suppl. Ref. No. Vend.																																								Add. Data Vendor																													
																				Pack. Mat. -Quant.																																								-Nummer Vendor										Consignment																			
80783452										000010										2511108890										1.920										PC										S										SCHALTRAD 4.GANG										550003916002																			
05.11.2020																				035310-900																																																		nt. wt.: 2.666 KG , gr. wt.: 2.921 KG																			
1802791442																				CC: 200073092										640										PC										S																																							
5010818259																				CC: 200073087										640										PC										S																																							
																				CC: 200073082										640										PC										S																																							
																				CC: 3,000										TBA-500256										PC																				DCT300/P01850																													
																				Cast-Number: 251743																																																																					
																				UC-Material: G010226X10																																																																					
																				Text: Engineering Change Status A																																																																					
																				Text: Customer Change No.																																																																					
																				Text: Supplier Index -																																																																					
																																																																																129248									
80783457										000010										2511108490										6.360										PC										S										ZAHNRAD 2.GANG										550003916202																			
05.11.2020																				035309-900																																																		nt. wt.: 10.880 KG , gr. wt.: 11.911 KG																			
1802791443																				CC: 200074155										530										PC										S																																							
																				CC: 200074146										530										PC										S																																							
																				CC: 200074144										530										PC										S																																							
																				CC: 200074141										530										PC										S																																							
																				CC: 200074136										530										PC										S																																							
																				CC: 200074129										530										PC										S																																							
																				CC: 200073929										530										PC										S																																							
																				CC: 200073926										530										PC										S																																							
																				CC: 200073919										530										PC										S																																							
																				CC: 200073914										530										PC										S																																							
																				CC: 200073911										530										PC										S																																							
																				CC: 200073906										530										PC										S																																							
																				CC: 12,000										TBA-500256										PC																				DCT300/P01850																													
																				Cast-Number: 251306																																																																					
																				UC-Material: G010227X10																																																																					
																				Text: Engineering Change Status A																																																																					
																				Text: Customer Change No.																																																																					
																				Text: Supplier Index -																																																																					
																																																																																129249									
80788038										000010										2511109290										8.100										PC										M										SCHALTRAD 6.GANG										550003915802																			
05.11.2020																				035306-900																																																		nt. wt.: 5.227 KG , gr. wt.: 5.739 KG																			
GR: 1802791444																																																																																Rating Check:									
5010818264																																																																																									

129280

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 84313		05.11.2020 - 10:56 page 2/2																																																																																																			
Vendor	-Plant: 0100 -No: 91001108	Receiver	-Plant: 100 -No.: 14550700	Unloading Area:	14248																																																																																																		
SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND		Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		place of storage:																																																																																																			
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728		Consumption:																																																																																																			
				Dispatch Type:	Truck Company																																																																																																		
				Forw. Agent Name:	Schweitzer GmbH & Co.																																																																																																		
				-Number:	16070077																																																																																																		
				Gross Weight:	20.571 KG																																																																																																		
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.																																																																																																
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor																																																																																																	
		Pack. Mat. -Quant.		- Number Cust.		-Nummer Vendor	Consignment																																																																																																
<table><tr><td>CC: 200074557</td><td>1.350</td><td>PC</td><td>M</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>CC: 200074553</td><td>1.350</td><td>PC</td><td>M</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>CC: 200074551</td><td>1.350</td><td>PC</td><td>M</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>CC: 200074547</td><td>1.350</td><td>PC</td><td>M</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>CC: 200074542</td><td>1.350</td><td>PC</td><td>M</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>CC: 200074540</td><td>1.350</td><td>PC</td><td>M</td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>CC: 6.000</td><td>TBA-500256</td><td>PC</td><td></td><td></td><td></td><td>DCT300/P01850</td><td></td></tr><tr><td>Cast-Number: 624374</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>UC-Material: L098440010</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Text: Engineering Change Status A</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Text: Customer Change No. -</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Text: Supplier Index -</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>								CC: 200074557	1.350	PC	M					CC: 200074553	1.350	PC	M					CC: 200074551	1.350	PC	M					CC: 200074547	1.350	PC	M					CC: 200074542	1.350	PC	M					CC: 200074540	1.350	PC	M					CC: 6.000	TBA-500256	PC				DCT300/P01850		Cast-Number: 624374								UC-Material: L098440010								Text: Engineering Change Status A								Text: Customer Change No. -								Text: Supplier Index -							
CC: 200074557	1.350	PC	M																																																																																																				
CC: 200074553	1.350	PC	M																																																																																																				
CC: 200074551	1.350	PC	M																																																																																																				
CC: 200074547	1.350	PC	M																																																																																																				
CC: 200074542	1.350	PC	M																																																																																																				
CC: 200074540	1.350	PC	M																																																																																																				
CC: 6.000	TBA-500256	PC				DCT300/P01850																																																																																																	
Cast-Number: 624374																																																																																																							
UC-Material: L098440010																																																																																																							
Text: Engineering Change Status A																																																																																																							
Text: Customer Change No. -																																																																																																							
Text: Supplier Index -																																																																																																							
***** E N D *****																																																																																																							
GR:				Quant. Check:		Rating Check:																																																																																																	

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG

(Part name / Désignation pièce)

Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1092.90

(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30002068

(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 624374

(heat number / No. de Coulée)

Werkstoff 20MnCRS5

(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH

(steel mill / Acierie)

Lieferspezifikation GCG_805000_02

(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035306-900

(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)

Änderungsindex A

(draw. notific. index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 80788038/000010

(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.

(heat code / Repère de Coulée)

Herstellprozess EVD/CC

(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1027456

(order no./ordre no.)

SAP UC-Material L098440010

(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 10/30/2020

(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 8,100

(quantity / Quantité)

Gießformat 240X240

(casting dim. / Dimension coulée)

Rohmat.-abm. 42 Rund

(raw material dim. / Barre diamètre)

Lieferzustand +FP Glühen isotherma

(delivery condition / Etat de livraison)

Umformgrad 41,6-FACH

(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1600	1.2800	0.0140	0.0230	1.1100	0.0200	0.1000	0.1200	0.0090	0.0270	0.0100	0.0002	0.0070	0.0040	0.0000	0.0019	0.0060	0.0000	0.0000	0.0011	0.0126	1.8000	14.000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.80	0.00	45.10	0.00	43.00	0.00	39.20	0.00	36.20	0.00	33.80	32.00	30.80	28.40	26.80	25.60	24.60	23.60	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5	- 8	Sek. 10

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)	0.00	-	0.00
0.00	-	0.00	-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	0	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	158.0	0	170.0	HBW

A(%)	0.00	-	0.00
0.00	-	0.00	

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Av(J)	0.00	-	0.00
0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-008937 vom 05.11.2020



20-008937

Ludwigsburg, 05.11.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 10.11.2020 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 05.11.2020 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80783452	21	COLLI	Getriebeteile	20.571	
2	80783457					
3	80788038					
Summe:					20.571,00	
Total:					21,00 COLLI	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von _____ bis _____ km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz	Amliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
Anhänger						
Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 20-008937 empfangen am Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO NOV 2020 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire				
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				

"ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 600 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604